

چنان خوانده ام که چون بزرگمهر حکیم، برادران را وصیت کرد که : در جایی خوانده ام که بزرگمهر حکیم به برادران خودش توصیه کرد که

در کتب خوانده ام که آخر الزمان پیغامبری خواهد آمد، نام او محمّد مصطفی (ص) : در کتاب ها خوانده ام که در آخرالزمان پیامبری می آید که نام او محمّد مصطفی (ص) است

اگر روزگار یابم، نخست کسی من باشم که بدو کَرَوَم : اگر در آن زمان زنده باشم اولین کسی خواهم بود که به او ایمان می آورد

شما هم فرزندان خویشتن را چنین نصیحت کنید تا بهشت یابید : شما هم به فرزندان خودتان این توصیه را بکنید تا به بهشت بروید

حکما و علما نزدیک وی می آمدند و می گفتند که ما را از علم خویش بهره دادی و هیچ چیز دریغ نداشتی تا دانا شدیم : حکیمان و دانشمندان نزد او می آمدند و به او می گفتند : که به ما از علم خود سود رساندی و چیزی را برای ما کم نگذاشتی تا ما آگاه شدیم

ستاره روشن ما بودی که ما را راه راست نمودی : برای ما مانند ستاره ی روشنی بودی که راه درست را به ما نشان می داد

ما را یادگیری ده از علم خویش : به ما از دانش خود یادگیری بده

گفت : وصیت کنم شما را که خدای عَزَّوَجَلَّ، به یگانگی شناسید : گفت : به شما توصیه می کنم که خداوند عزیز و بزرگوار را یگانه بدانید

و وی را اطاعت دارید و بدانید که کردار زشت و نیکوی شما می بیند : و از دستورات او اطاعت کنید و بدانید که کارهای خوب و بد شما را می بیند

و آن چه در دل دارید، می داند و زندگانی ما به فرمان اوست : و هر چه در دل و فکر خود داشته باشید می داند و زندگی شما در دست اوست

نیکویی گویند و نیکوکاری کنید که خدای عزوجل، که شما را آفریده برای نیکی آفریده : سخن خوب بگویند و کارهای نیکو انجام دهید زیرا خدای عزیز و بزرگوار شما را برای انجام خوبی ها آفریده

و زینهار تا بدی نکنید و از بدان دور باشید که بد کننده را زندگانی، کوتاه باشد : و هوشیار باشید که بدی نکنید و از آدم های بد نیز دوری کنید، زیرا کسی که در زندگی بدی می کند عمر درازی نخواهد داشت

و پارسا باشید و چشم وگوش و دست از حرام و مال مردمان دور دارید : و پرهیز گار باشید و چشم و گوش دست خود را از کارهای حرام و مال مردم دور نگه دارید

راست گفتن پیشه گیرید که روی را روشن دارد : راست گو باشید که راست گویی باعث نورانی شدن چهره می شود

و مردمان، راست گویان را دوست دارند و راست گوی هلاک نشود و مردم هم انسان راست گو را دوست دارند و انسان راست گو از یادها نخواهد رفت

و از دروغزن دور باشید که دروغزن ارچه گواهی راست دهد، نپذیرند : و از دروغگویان دوری کنید زیرا دروغگو اگر راست هم بگوید کسی حرف او را قبول نمی کند

و مردمان را عیب نکنید که هیچ کس بی عیب نیست : و عیب جویی مردم را نکنید که هیچ کسی نیست که بدون عیب باشد

هر که از عیب خود نابینا شد، نادان تر مردم باشد : هر کسی که عیب خود را نمی بیند از همه نادان تر است

و خوی نیک بزرگتر عطاهای خدا است عَزَّوَجَلَّ : اخلاق خوب بزرگترین بخشش خداوند عزیر و بزرگوار است

و از خوی بد دور باشید که بند گران است بر دل و بر پای : از اخلاق بد دوری کنید که مانند زنجیر سنگینی است که بر دل و یا پای انسان بسته شده باشد

همیشه بدخو در رنج بزرگ باشد و مردمان از وی به رنج : انسان بد اخلاق همیشه هم خود را رنج می دهد و هم دیگران را

نیکو خوی در هر دو جهان ستوده است : انسان خوش اخلاق در هر دو جهان مورد ستایش است

و هر که از شما به زاد بزرگتر باشد، وی را بزرگتر دارید و حرمت او نگاه دارید : هر که از نظر سن و سال در میان شما بزرگ تر است به او ارزش به دهید و احترامش را نگه دارید